

# PATI INFO

Bulletin d'information de  
l'Association  
Patinoires  
Artificielles  
Romandes

1991 — JUIN — no 9

*La Chaux-de-Fonds vous salue...*

---



et propose de prendre contact avec l'École Polytechnique de Lausanne pour réaliser le projet suivant :

"Parti-robot d'une patinoire mobile en Suisse"

L'idée est séduisante et votre serviteur a entrepris les premières démarches auprès de l'Institut en question.

... et a le plaisir de se présenter

---

**ne restez pas A PART! adhérez à l'A.P.A.R.**

## EDITORIAL

### Un sondage qui laisse songeur...

Notre collègue de Moutier, François, bénévole à 100% dans le secteur des patinoires, nous a préparé un sondage au sujet du "Pati-Info". Si vous prenez en main le dernier "Pati-Info", vous vous rendrez compte du travail accompli, le savant mélange de sérieux et d'humour dans le texte, le bulletin-réponse et même une enveloppe adressée.... Chronomètre en main, l'opération totale durait moins de cinq minutes... alors que François, notre bénévole-professionnel, a travaillé plusieurs heures pour préparer ce sondage, important au niveau des Patinoires Romandes.

Résultat du sondage :	10 réponses	= 34,5%
	Absentéisme	
	Indifférence	= 65,5%
	Oubli	
	...	

3 réactions possibles :

#### Vitriol

Qu'ils aillent tous au diable, on se défonce pour eux, ils ne le méritent pas, qu'ils restent tous dans leur coin...  
(version censurée et très polie !)

#### Réaliste

On est des romands, faut pas se presser. Comparé aux élections, c'est un bon score, on remplira cette formule une autre fois, faut pas pousser, les autres le feront bien pour nous.

#### Optimiste ou futuriste

Nos collègues travaillent tous à fond pour rentabiliser au maximum les installations, ils priorisent leurs interventions et leurs actions, ils planifient la saison prochaine en harmonie avec le milieu politique et leur personnel.

Tout cela avec un brin d'humour et un regret certain. La prochaine fois, prenez votre pause-café et répondez-nous immédiatement. Sans rancune et merci à ceux qui ont retourné le coupon-réponse !

Lors de notre Assemblée Générale à La Chaux-de-Fonds, le Président de la Ville, Monsieur Augsburguer, a suivi avec intérêt une partie de nos débats. En quelques mots, il nous a présenté la situation de sa ville et proposé de prendre contact avec l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne pour réaliser le projet suivant :

"Portrait-robot d'une patinoire modèle en Suisse"

L'idée est séduisante et votre serviteur a entrepris les premières démarches auprès de l'institution concernée.

Une excellente idée de la part d'un non-professionnel intéressé par nos actions et nos objectifs.

Nous pouvons donc vous promettre, chers collègues, qu'il y aura un PATI-INFO No. 10 ! En attendant, prenez le temps de lire cet exemplaire, préparé pour vous, par votre association - pas indispensable sans aucun doute - mais certainement très utile - ne serait-ce que pour venir vous déranger de temps en temps dans votre train-train quotidien, sans commune mesure avec notre TGV Parisien.

Nous attendons donc de vos nouvelles - PARTICIPEZ TOUS - et sans rancune.

Pierre Gueissaz



## RESULTAT DU SONDAGE

Exemplaires envoyés : 29 exemplaires

Exemplaires en retour : 10 réponses

Monthey, Moutier, Champéry, Saignelégier, Sion, Meyrin, Neuchâtel, Tramelan, Delémont, Lausanne-Prilly.

Réponses :

Collectionnons 10 fois

Lisons attentivement 10 fois

Suggestions 6 fois

- Recherche de supports publicitaires pour les patinoires romandes.
- Remettre les adresses des patinoires à jour.
- Photocopies pour le personnel technique et les responsables politiques concernés.
- Rubrique plus spécialement destinée au personnel technique (maîtres de glace)
- Continuer absolument la parution du Pati-Info.
- Participation de l'ensemble des patinoires à la rédaction du Pati-Info.



PATI-INFO :

Tirage 45 exemplaires

Sondage :

29 exemplaires envoyés  
10 retour

Résultat :

% de retour: 10 = 34,5%

Absentéisme : 19 = 65,5%  
oubli  
indifférence

En route pour le PATI-INFO No 9 et bon été à tous.



ASSEMBLEE GENERALE A.P.A.R.

LA CHAUX-DE-FONDS

Samedi 4 mai 1991

Liste des présences :

<u>NOM</u>	<u>Prénom</u>	<u>Patinoire</u>
BAUMANN	Jean	Moutier
CHEVILLAT	François	Moutier
CROCI	Gino	Saignelegier
BUHLER	Lucien	Tramelan
VERMESSE	Bernard	Meyrin
SCHUPBACH	Jean-René	Monthey
PELLETIER	Gaston	Fribourg
PILLER	Daniel	La Chaux-de-Fonds
JEAN-MAIRET	Eric	Les Ponts-de-Martel
PERRIN	Cédric	La Chaux-de-Fonds
GUEISSAZ	Pierre	Lausanne/Malley

Excusés :

Lausanne - Sion - Saint-Imier - Leysin.

Le Président, Pierre Gueissaz, remercie au nom de l'Association, la ville de La Chaux-de-Fonds, pour son hospitalité et son aimable accueil.

La séance se déroule ensuite selon l'ordre du jour.

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 5 mai 1990 à Monthey

Le procès-verbal est accepté sans modification, avec remerciements à son auteur.

2. Rapport du Président

a. Activités générales

une séance du Bureau de Direction, deux parutions du Pati-Info, l'Assemblée générale de la S.P.A.S., le cours des maîtres de glace à Neuchâtel, l'information à diffuser auprès des patinoires, l'effort de recrutement des membres potentiels de l'APAR, voici les nombreuses activités réalisées par notre association durant l'année 1990 - 1991, activités détaillées comme suit:

b. Mandats 1990 - 1991

1. Parution du bulletin d'information "Pati-Info"  
 No 7 juin 1990  
 No 8 décembre 1990
2. Etablissement du calendrier en Suisse romande  
 collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres  
 Réunion L.S.H.G.-Arbitres-APAR, le 31 mars 1990 à Yverdon  
 Rencontre positive et constructive (voir Pati-Info No 7)
3. Promotion, information, recrutement, affiliation des patinoires artificielles romandes à l'APAR.
  - 20 patinoires romandes affiliées
  - Effort de recrutement à intensifier
  - Chaque canton doit intervenir auprès de "ses" patinoires et les informer des objectifs de notre association.
4. Organisation d'un séminaire à l'intention des maîtres de glace et personnel technique des patinoires  
 Neuchâtel, 21 août 1990  
 25 participants  
 Excellente organisation et programme intéressant  
 Expérience à renouveler en 1991.

c. Réunions du Comité de direction

Séance du 15 novembre 1990 à Neuchâtel  
 Mandats 1990-1991, achat en commun, Pati-Info

d. Réunion de la SPAS

Assemblée générale SPAS les 29 et 30 mai 1990 au Moléson. Bonne participation des patinoires romandes (Bienne, Genève, Lausanne, Meyrin, Monthey, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Sierre, Tramelan, Saignelegier).

Les patinoires romandes interviennent systématiquement dans les débats tout au long de ces 2 journées.

e. Cotisations 1990-1991

Fr. 100.--/par patinoire - sans changement  
 20 patinoires affiliées.

f. Divers

Délégués romands à la SPAS, Daniel Piller et Gino Croci qui nous commentent les activités de l'année de la SPAS.

Conclusion

L'APAR termine sa troisième année d'activité et j'en profite pour remercier mes collègues du Comité de Direction pour leur disponibilité et leurs idées. Comme l'année dernière, nous terminons sur une réflexion interrogative ? Les actions posées par notre association correspondent-elles aux attentes et aux besoins réels de ses membres? Le sondage effectué par le biais du Pati-Info est encourageant même si le nombre des réponses reçues est inférieur aux prévisions!

Au début de cette nouvelle année, je vous souhaite à tous une action dynamique et concrète dans votre milieu. Votre Comité reste disponible pour répondre à toute demande individuelle et collective et l'année 1991 - 1992 sera placée sous le signe de la communication. Alors donnez-nous de vos nouvelles et à bientôt.



A. P. A. R.

Patinoires romandes contactées par lettre en octobre 1990 :	27
Patinoires affiliées à l'A.P.A.R. :	20
Patinoires avec cotisations 1990-1991 (Fr. 100.--) :	19
1. Centre de Loisirs des Franches-Montagnes	100.--
2. Patinoire des Lovières - Tramelan	100.--
3. Centre Sportif de l'Ancien-Stand, Sion	100.--
4. Patinoires du Littoral, Neuchâtel	100.--
5. Patinoire d'Y Coor, Montana	100.--
6. Sté Coopérative, Patinoire de la Prévôtoise, Moutier	100.--
7. Centre Intercommunal de Glace de Malley, Prilly	100.--
8. Stade des Congrès, Bienne	100.--
9. Patinoires de Montchoisi et la Pontaise, Lausanne	100.--
10. Patinoire Communale de St-Léonard, Fribourg	100.--
11. Patinoire d'Erguel, St-Imier	100.--
12. Patinoire des Mëlêzes, La Chaux-de-Fonds	100.--
13. Patinoire couverte et halle polyvalente, Monthey	100.--
14. Société Coopérative de la Patinoire d'Yverdon	100.--
15. Patinoire Municipale, Martigny	100.--
16. Patinoire du Bugnon, Les Ponts-de-Martel	100.--
17. Patinoire du Centre Sportif de Meyrin	100.--
18. Patinoire des "Eaux Minérales", Morges	100.--
19. Centre Sportif, Champéry	100.--
<hr/>	
20. Rappel par lettre le 25 avril 1991 : Patinoire d'Ajoie S.A., Porrentruy	
<hr/>	
Total cotisations 1990-1991	Fr. 1'900.--
Solde au 2 mai 1990 :	Fr. 2'524.50
Cotisations 1990-1991 en retard	Fr. 100.--
Cours de maîtres de glace, Neuchâtel	Fr. 1'523.60
Intérêt net	Fr. 34.80
Total en caisse :	Fr. 6'082.90
Dépenses : Taxes Office de chèques	Fr. 3.30
Total en caisse le 31 mars 1991 :	<u>Fr. 6'079.60</u>

Prilly, le 26 avril 1991  
PG/mac

4. Rapport des vérificateurs des comptesRAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

à l'intention de l'Assemblée Générale Ordinaire des membres de  
l'ASSOCIATION DES PATINOIRES ARTIFICIELLES ROMANDES (A.P.A.R.)

à La Chaux-de-Fonds, le 4 mai 1991.

Monsieur le Président,  
Madame,  
Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié, conformément  
aux dispositions légales, les comptes annuels arrêtés au **31 mars 1991**.

Nous avons constaté que les écritures comptables sont tenues avec  
exactitude.

Sur la base de notre examen, nous proposons à l'Assemblée d'approuver  
les comptes qui vous sont soumis.

Gino Croci

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Croci', is written over a horizontal line. The signature is stylized and somewhat cursive.

Prilly, le 26 avril 1991/GC

Suite au rapport du vérificateur, Gino Croci, les comptes sont reconnus exacts et le vérificateur recommande à l'assemblée de les approuver, ce qui est fait à l'unanimité.

#### 5. Décharge du Comité

Le Comité de Direction est déchargé, à l'unanimité et avec remerciements pour le travail accompli.

#### 6. Acceptation des nouveaux membres

Durant l'année 1990-1991, deux nouvelles patinoires ont demandé leur adhésion à l'association. Il s'agit des patinoires suivantes:

- Morges
- Champéry

Les deux nouveaux membres sont acceptés à l'unanimité et par acclamation par l'assemblée.

#### 7. Préparation de l'Assemblée générale annuelle de la SPAS du 13 juin 1991 à Kloten

Daniel Piller et Gino Croci souhaitent une participation optimale des patinoires romandes à Kloten. La SPAS va mettre sur pied un cours à l'intention des maîtres de glace en 1991, en Suisse romande et en langue française.

#### 8. Evaluation du projet de calendrier avec la L.S.H.G. et établissement d'une marche à suivre pour la saison 1991 - 1992.

Suite aux différentes interventions depuis 2 années entre la LSHG, les arbitres et l'APAR, plusieurs améliorations ont été constatées. Le projet arrive donc à une phase de consolidation sur le terrain et chaque sous-région concernée est responsable du calendrier et des relations entre les parties concernées.

Une évaluation globale de la situation sera effectuée cet automne, soit après l'établissement des calendriers 1991 - 1992.

Le Comité de l'APAR interviendra cependant auprès du Comité romand de la L.S.H.G. afin d'envisager un établissement plus rapide des calendriers des ligues inférieures et des juniors.

Chacun constate que les calendriers arrivent trop tardivement ce qui provoquent des problèmes de planification dans les patinoires. La séance finale L.S.H.G.-clubs-patinoires dans chacune des sous-régions pourra ainsi être annoncée. Souhait unanime des patinoires.

#### 9. Mandats 1991 - 1992

##### 1. Parution du bulletin d'information Pati-Info

2 parutions par année (juin et décembre)

2. Organisation d'un cours de maîtres de glace par la SPAS en 1991
3. Promotion - information - recrutement - affiliation des patinoires.
4. Etablissement du calendrier en Suisse romande  
Collaboration avec la L.S.H.G. et les arbitres.

#### 10. Pati-Info

Le résultat du sondage (Pati-Info No 8) a donné les résultats suivants:

Nombre d'envois : 29

Réponses en retour: 10

Pourcentage de réponses: 34,5%

Le Pati-Info sera publié deux fois par année, en juin et décembre.

Parution du prochain numéro: juin 1991

Donnez-nous de vos nouvelles, écrivez-nous, racontez-nous ce qui se passe dans votre région.

#### 11. Recherche de nouveaux membres

20 patinoires affiliées

Patinoires romandes non membres de l'APAR

Leysin, Le Locle, Sierre, Villars, Vallée-de-Joux, Château-d'Oex, Fleurier, Verbier.

Nouvelles patinoires à contacter: Nendaz, Loèche-les-Bains.

Chaque sous-région romande contacte les patinoires non membres situées dans la zone géographique proche afin de les informer des buts de notre association et, si possible, de les convaincre d'adhérer.

#### 12. Divers

Les cotisations pour l'année 1991 - 1992 demeurent fixées à Fr. 100.--.

Le projet du voyage à Paris s'est réalisé. Douze membres de l'APAR à Paris du 26 au 29 avril 1991. Les aventures à découvrir dans le Pati-Info du mois de juin 1991.

Les achats en commun: les modalités à découvrir dans le Pati-Info No 9.

Lausanne-Malley, le 6 mai 1991

Le rapporteur: Pierre Gueissaz

A.P.A.R.

Association des Patinoires Artificielles Romandes

LISTE DES PATINOIRES AFFILIEES

1. Centre de Loisirs des Franches-Montagnes
2. Patinoire des Lovières, Tramelan
3. Centre Sportif de l'Ancien-Stand, Sion
4. Patinoires du Littoral, Neuchâtel
5. Patinoire d'Y Coor, Montana
6. Sté Coopérative, Patinoire de la Prévôtoise, Moutier
7. Centre Intercommunal de Glace de Malley, Prilly
8. Sté Coopérative de la Patinoire d'Yverdon
9. Stade des Congrès, Bienne
10. Patinoires de Montchoisi et de la Pontaise, Lausanne
11. Patinoire Communale de St-Léonard, Fribourg
12. Patinoire d'Erguel, St-Imier
13. Patinoire des Mëlèzes, La Chaux-de-Fonds
14. Patinoire d'Ajoie, Porrentruy
15. Patinoire couverte et halle polyvalente, Monthey
16. Patinoire du Centre Sportif de Bois-Carré, Meyrin
17. Patinoire du Bugnon, Les Ponts-de-Martel
18. Patinoire Municipale de Martigny
19. Centre Sportif de Champéry
20. Patinoire des "Eaux Minérales", Morges

Juin 1991

P O R T R A I T - M I N U T E

Identité: PELLETIER Gaston  
Canadien Français  
Naturalisé Suisse

Age: 57 ans  
marié  
2 enfants Caroline 29 ans  
Patrick 28 ans

Fonction: Chef d'exploitation de la  
Patinoire de Fribourg

Principales qualités: Disponible, ponctuel, efficace,  
"crocheur", persévérant, déterminé.

Principal défaut: Mauvais perdant  
"trop pour les détailler..."

Hobby et sport: Hockey sur glace  
Tennis  
Promenades

Sport d'élite: Hockey sur glace

Carrière

Juniors Citadelles de Quebec 17-20 ans  
Propriété Rangers de New-York  
Brighton (Angleterre) 1954  
Ligue professionnelle 4 équipes anglaises  
7 équipes écossaises

1955 Canada

1956-1959 ACBB Paris  
Equipe avec 4 professionnels  
canadiens

1959-1963 Villars - entraîneur  
1ère année - champion 1ère Ligue  
2ème année - champion LNB  
3 ème année - champion LNA  
4ème année - champion LNA

1964-1966 Chamonix  
Joueur, 2 titres de champion  
de France  
Entraîneur Equipe nationale  
de France

1966-1976 10 ans à La Chaux-de-Fonds  
4 ans entraîneur  
6 ans joueur-entraîneur  
(retour au jeu à 36 ans)  
6 titres champion de Suisse LNA

1976-1977 Joueur-entraîneur  
Fleurier LNB

1977-1978 Joueur  
Neuchâtel LNB

1977 - 1978 1/2 saison  
H.C. Fribourg - Gottéron LNB

1978 - 1981 H.C. Fribourg - Gottéron LNB  
Ascension LNA (1979-80)

1982 - 1991 Patinoire de Fribourg  
Chef d'exploitation

Equipe Nationale Suisse  
1968 - 1972 (4 ans)  
entraîneur.  
Ascension groupe "A" - Berne 1971

Déteste: Hypocrisie

Plus beau rêve: Avoir sa propre maison

Plus mauvais souvenir: Coupe Schaffer 1960  
ACBB Paris-Milan  
Reste 3 minutes à jouer  
Fauché par un joueur adverse - fracture  
de la maléole - plâtre.

Plat préféré : Nourriture chinoise

Musique préférée: Elvis Presley  
Frank Sinatra

Lecture : Journeaux  
Revue  
Aime trop bouger pour lire...

Plus grande réalisation: Carrière exceptionnelle dans le hockey sur  
glace, jamais connu de relégation dans tou-  
te sa carrière d'entraîneur.  
Beaucoup de chance et de réussite.  
Ascension de l'équipe Suisse dans le grou-  
pe "A" lors du C.M. de Berne en 1971  
alors que la Suisse n'était pas favorite.

Avenir de la profession: Variable selon chaque patinoire  
Accorder la priorité aux sports de glace.

Divers/commentaires: Arrivé pour 1 saison en Europe, à Paris  
Etabli depuis 31 ans en Europe.  
Habite Fribourg.  
Canadien français - naturalisé suisse  
Epouse française - naturalisée suisse  
Fils - passeport canadien  
Fille - passeport canadien et français.